

عشق رمانتیک

درک روانشناسی عشق رمانتیک

رابرت جانسن

ترجمه

بارانه عمادیان

فرهنگ نشر نو
با همکاری نشر آسیم
تهران-۱۳۹۸

فهرست

- به جای مقدمه / ۱
یادداشتی درباره منابع و برگردان این اسطوره / ۵
یادداشتی برای زنان / ۷
درباره اسطوره‌ها / ۱۱

بخش اول

- حکایت: تریستان چگونه زاده شد و شوالیه بزرگی گردید؟ / ۱۹
۱: بلاش فلور / ۲۷
۲: فرزند اندوه / ۳۳
۳: جزایر خود آگاهی، دریا‌های خدا / ۳۹
۴: شمشیر و چنگ / ۴۵

بخش دوم

- حکایت: چگونه شراب عشق تریستان را از پا در آورد؟ / ۵۵
۵: دریافت رمز شراب / ۶۳
۶: اکسیر گیاهی / ۷۳
۷: ایزولت زرین موی / ۸۹
۸: اکسیر عشق در تاریخ / ۹۷
۹: زور و نیرنگ / ۱۰۵

بخش سوم

- حکایت: چگونه تریستان و ایزولت در بوستان افسون زده
سرگردان شدند؟ / ۱۱۷
۱۰: ملکه دنیای درون / ۱۲۹

به جای مقدمه

در ترجمه این کتاب در ابتدا اندکی تردید داشتم و این دودلی شاید کمی از آنجا نشأت می‌گرفت که این روزها شمار کتاب‌های روانشناسی که در سراسر دنیا منتشر می‌شوند، از حد تصور بیرون است و بدبختانه زاد و ولد بی‌وقفه این کتاب‌ها نه تنها مضامین تازه‌ای به محتویات آنها نمی‌افزاید، بلکه این کتاب‌ها را در هیأت محصولات تولیدی دنیای مصرف‌گرای ما درآورده است و مطالب آنها مانند بسیاری چیزهای دیگر دچار تکرار و چندباره‌گویی گردیده است.

بخشی بزرگ از روانشناسی عصر نوین به سوی نوعی همسان‌سازی و هم‌شکل‌گرایی مبالغه‌آمیز کشیده می‌شود و مسیر خود را هرچه بیشتر از طبیعت و قوه تخیل دور می‌کند و این گرایش به همسان‌سازی — که آدم را به یاد کارخانه ظروف هم‌شکل یک‌بار مصرف می‌اندازد — نه تنها سرشت ازلی و وجوه خودانگیخته انسان را سرکوب می‌کند، که به بن‌بست ملال و یکنواختی نیز منتهی می‌شود. (یکنواختی مطالب اکثر کتاب‌های روانشناسی که در بازارهای جهانی عرضه می‌شوند، دال بر این نکته است.) حقیقتاً دنیایی که در آن همه هر روز صبح در برابر آینه به خود لبخند بزنند و با تلقینات ابلهانه که تنها کم‌خردان را اقناع می‌کند یا می‌فریبد، حقیقت وجودی خویش را به باد نسیان بسپارند و یا در نطفه خفه کنند، دنیای مضحکی خواهد بود که تنها به درد روبات‌ها و زندانیان باورهای عوام‌فریبانه می‌خورد. به عبارتی، روانشناسی امروزی رفته‌رفته از

- ۱۱: نیرنگ زیر درخت کاج / ۱۳۵
 ۱۲: چهارمین سال جنگلِ موروا / ۱۴۷

بخش چهارم

- حکایت: چگونه تریستان، ایزولت سپیددست را یافت و عشق
 و مرگ سرانجام درهم آمیختند؟ / ۱۶۵
 ۱۳: چیستان‌ها و پارادوکس‌ها / ۱۷۷
 ۱۴: ایزولت زمینی / ۱۸۳
 ۱۵: رنج و مرگ / ۲۰۱
 ۱۶: ایزولت-مایا: رقص وهم / ۲۱۵

پیامد

- ۱۷: روح زن، بوفالوی سفید / ۲۳۱
 ۱۸: رؤیای ناقوس باکره مقدس / ۲۴۵
 ۱۹: درباره عشق انسانی / ۲۵۹